CRS FATCA SELF CERTIFICATION FORM –INDIVIDUAL
CRS FATCA税务申报表–个人版

Part 1 ─ Country/Jurisdiction of Residence for Tax Purposes and related Taxpayer Identification Number or equivalent number ("TIN")

第1部分 ─ 与税务申报相关的居住国/司法管辖区及相关纳税人身份证号码或同等效力的证件号码（税号）

Please complete the following table indicating (i) where the Account Holder is tax resident and (ii) the Account Holder's TIN for each country/jurisdiction indicated. Countries/Jurisdictions adopting the wider approach may require that the self– certification include a tax identifying number for each country/jurisdiction of residence (rather than for each Reportable Jurisdiction).

请填写以下表格，说明（i）账户持有人是哪个国家/地区的税务居民（ii）所示每个国家/可报告管辖权的账户持有人 的税号。采取更广泛申报方法的国家/司法管辖区可能要求自我申报包括每个居住管辖区（而不是每个可报告管辖区）的税务识别号码。

If the Account Holder is tax resident in more than three countries/jurisdictions, please use a separate sheet

如果账户持有人是三个国家/司法管辖区的税务居民，请使用单独的表格

If a TIN is unavailable please provide the appropriate reason A, B or C where indicated below:

如果没有税号，请从如下A\B\C三个选项中选出真实原因

Reason A – The country/jurisdiction where the Account Holder is resident does not issue TINs to its residents

A – 申报人所居住的国家/地区没有或者不颁发税号

Reason B – The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number(Please explain why you are unable to obtain a TIN in the below table if you have selected this reason)

B – 税民无法获得税号（请解释为何无法获得税号）

Reason C – No TIN is required. (Note. Only select this reason if the domestic law of the relevant jurisdiction does not require the collection of the TIN issued by such jurisdiction)

C – 不需要税号（注意：只有当相关司法管辖区的国内法不要求时，才选择此原因。）

	Country/Jurisdiction of tax residence 税务居住国/管辖权	TIN 税号	If no TIN available enter Reason A, B or C 如果没有税号，原因A, B, C
1			
2			
3			

Please explain in the following boxes why you are unable to obtain a TIN if you selected Reason B above.
请在以下框中解释，如果您选择了上述原因中的B项。

1	
2	
3	

Part 2 — Declarations and Signature*
第2部分—声明和签名*

I understand that the information supplied by me is covered by the full provisions of the terms and conditions governing the Account Holder's relationship with CB Treasure Journey Limited ("CB Treasure") setting out how CB Treasure may use and share the information supplied by me.

我明白我所提供的信息是由管理本网站的条款和条件的全部规定所涵盖的。账户持有人与CB Treasure Journey Limited ("CB Treasure")的关系，列明CB Treausure如何使用及分享本人提供的资料。

I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Account Holder and any Reportable Account(s) may be provided to the tax authorities of the country/jurisdiction in which this account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country/jurisdiction or countries/jurisdictions in which the Account Holder may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.

本人确认，本表格中包含的信息以及有关账户持有人和任何可报告的信息，可向该账户所在国家/司法管辖区的税务机关报告，并与另一个国家/司法管辖区的税务机关或账户持有人根据政府间协议交换金融账户信息的国家/司法管辖区进行交流。

I certify that I am the Account Holder (or am authorised to sign for the Account Holder) of all the account(s) to which this form relates.

本人证明，本人被授权就本表格所涉及的所有账户代表账户持有人签字。

I declare that all statements made in this declaration are, to the best of my knowledge and belief, correct and complete.

本人声明，就本人所知和所信，本声明中的所有陈述均属正确和完整。

I undertake to advise CB Treasure within 90 days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the individual identified in Part 1 of this form or causes the information contained herein to become incorrect or incomplete, and to provide CB Treasure with a suitably updated self-certification and Declaration within 90 days of such change in circumstances.

本人承诺，如果情况发生任何变化，影响到本表第一部分所确定的账户持有人的税收居留身份，或导致本表所载信息不正确或不完整（包括第二部分问题2a所确定的控制人信息的任何变化），本人将在90天内通知CB Treasure，并在情况发生变化后90天内向CB Treasure提供适当更新的自我证明和声明。

Signature 签名: *

Print name 打印姓名: *

Date 日期:*

Note: If you are not the Account Holder please indicate the capacity in which you are signing the form. If signing under a power of attorney please also attach a certified copy of the power of attorney.

注意：请注明您签署表格的身份（例如"授权官员"）。如果根据委托书签名，请还附上授权书的认证副本。

Capacity 职位: